

13 июля

День рыбака



Canadian Russian News

Новости Канады и России

Volume 6, Issue 108

FREE

БЕСПЛАТНО

July 2014 - Июль 2014

**25-27 ИЮЛЯ 2014 Г.
ROCHON SANDS CAMPGROUND
BUFFALO LAKE, ALBERTA**

**РУССКИЙ КЛУБ ЭДМОНТОНА ПРИГЛАШАЕТ ВАС НА
ВОСЬМОЙ ЕЖЕГОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ
ЛЮБИТЕЛЕЙ БАРДОВСКОЙ ПЕСНИ АЛЬБЕРТЫ**

В ПРОГРАММЕ:

- * **БАРДОВСКИЙ КОНЦЕРТ**
(ПЛАНИРУЕТСЯ УЧАСТИЕ Д. БИКЧЕНТАЕВА, Г. КАЗАНЬ)
– ВЕЧЕР СУББОТЫ
- * **ТРАДИЦИОННЫЕ ПЕСНИ У КОСТРА**
(ПЯТНИЦА И СУББОТА)
- * **СПОРТИВНЫЕ ИГРЫ И КОНКУРСЫ**

**СТОИМОСТЬ ПАЛОТОЧНОГО ИЛИ ТРЕЙЛЕРНОГО МЕСТА:
\$50 ЗА 1 НОЧЬ И \$80 ЗА 2 НОЧИ**

**ПРОДАЖА БИЛЕТОВ И ИНФОРМАЦИЯ:
780-240-5886 ИЛИ RUSSOCLUB@YAHOO.CA**

НАШИ СПОНСОРЫ:

**MARINA'S CUISINE,
LEADERSHIP ARCH,
TRAVEL ONLY BY OLGA,
ЮРИЙ ФЛЕЙШЕР (CARTON REALTY),
АНЖЕЛИКА ВУЦЕЛО (RE/MAX REAL ESTATE),
COMFORT WALKING SHOES**

WWW.RUSSOCLUB.COM

Northgate Orthopedic Shoes And Medical Supplies

9009 - 127 Ave NW Edmonton, AB T5E 0A8

Phone (780) 705-4886 (Людмила, Ирина)

В нашем магазине вы можете приобрести ортопедические стельки и удобную обувь в подарок.

Medical supplies – compression stockings, back supports, knee braces and ankle braces.



Используйте ваши Бенефиты и получите

ОБУВЬ В ПОДАРОК

У нас принимает врач

All Season Shoes

Комфортно,
стильно,
практично.



Business hours:

Mon-Fri 11AM - 7 PM

Saturday 11AM - 5PM

Sunday Closed

Приведите друзей и получите подарок от нашей компании

News from Russia - Новости России

Жителей СНГ с 2015 года пустят в Россию только по загранпаспортам

С 1 января 2015 года граждане СНГ смогут попасть в Россию только по загранпаспортам. Об этом говорится в заявлении, опубликованном на сайте российского МИД. Ограничения не коснутся государств, входящих в Таможенный союз и Единое экономическое пространство (их странами-участницами являются Россия, Казахстан и Белоруссия). В министерстве пояснили, что целью нововведения является установление единого порядка пересечения российской госграницы, а также повышение «контроля за миграционными процессами». Въезд и выезд из Российской Федерации для граждан государств, с которыми подписано межправительственное Соглашение о взаимных безвизовых поездках от 30 ноября 2000 года, по-прежнему не требует получения виз. В России также вступило в силу постановление, согласно которому запрещается въезд в страну по паспорту гражданина Республики Таджикистан. Это связано с тем, что постановление от 21 сентября 2005 года «О взаимных поездках граждан Российской Федерации и граждан Республики Таджикистан» было признано российским правительством устаревшим.

Russia Has the Most Women in Senior Management Positions

Russia has a higher proportion of women in senior management positions than

Continued on page 2

**LOW COMMISSION FOR SELLERS!!!
CASH BONUS FOR BUYERS!!!
SELL YOUR HOME FAST AND FOR TOP DOLLAR!
PROVIDE HELP WITH FINANCING,
HOME INSPECTION AND LAWYER SERVICES.**



**IHOR (ИГОРЬ)
КОНАЙКЕВИЧ
REALTOR®**

Cell (780) 906-4008

E-mail:

ihork@shaw.ca



**В выпуске
Inside this issue:**

News from Russia Новости России	1-2
Canadian news Новости Канады	3
Community events События общины	4 - 6
Reviews Рецензии	4
Cooking club Разносольчик	4
Interview Интервью	5 - 6
Mosaic Мозаика	6
Classifieds Реклама	7
Events Афиша	8
Horoscope Гороскоп	8

**РЕКЛАМНАЯ
ИНФОРМАЦИЯ**

Для размещения вашего рекламного объявления в следующем выпуске газеты, пожалуйста, звоните по тел. **780-240-5886** или свяжитесь с отделом рекламы по адресу электронной почты **russoclub@yahoo.ca**. Следующий выпуск CRNews выйдет в августе 2014 г.

**ADVERTISEMENT
INFORMATION**

If you want to place your ad in **Canadian Russian News**, please phone **780-240-5886** or E-mail: **russoclub@yahoo.ca**. Next issue publication date: August 2014

Подписка

на электронную или бумажную версию газеты
Canadian Russian News производится по телефону **780-240-5886** или E-mail: **russoclub@yahoo.ca**

**News from Russia
Новости России**

any other country in the world, according to professional services firm Grant Thornton. Eastern European economies are the global frontrunners in gender equality, with 37 percent of senior management posts filled by women, well above the average of 24 percent. Of the high performers, Russia fared best, with the report finding that 43 percent of senior management roles are handed to women, a figure that has held fairly stable since 2004. This may come as a surprise, given that Russia is widely perceived to be a patriarchal society, though the high percentage may partly be explained by a gender ratio that favors women by 6:5. Estonia, Latvia and Lithuania had on average the next highest proportion with 39 percent. By contrast, the slice of senior roles being enjoyed by women in Britain is 20 percent, and in the U.S. it is 23 percent.

**Оскорбление учителей может стать
уголовным преступлением**

В Госдуме предложили установить запрет на оскорбления и насмешки в отношении школьных учителей. «Мы наблюдаем изменение настроений в молодежной среде — подростки стали особенно агрессивными. Я считаю, что государство должно защищать безопасность педагогов, как это происходит в отношении работников правоохранительных органов», — отметил заместитель председателя комитета Госдумы по образованию Виктор Шудегов, который готовит соответствующие поправки к Закону «Об образовании в РФ». Депутат хочет запретить «оскорбления, насмешки, упрёки в некомпетентности, поучения, формирование негативного отношения в среде учителей и родителей и так далее». Это, как и применение насилия в отношении подработника, предлагается приравнять к применению силы или оскорблению в отношении представителя власти. Несовершеннолетним за оскорбление учителей будет грозить выговор, вплоть до исключения из школы, а тем, кому за 18, — уголовное наказание. Кроме того, предлагается предоставлять учителям отпуск до года с оплатой половины суммы заработной платы при условии, если человек отработал педагогом 10 лет подряд.

Russian Policewomen to Be Disciplined for Wearing Short Skirts

The Interior Ministry has launched a crackdown to combat the trend toward shrinking hemlines witnessed among Russia's female police officers, Izvestia reported. The ministry imposed a ban against all uniform modifications in response to the growing number of shortened skirts worn by women, and the tendency of their male counterparts to hack off their shirt sleeves. Police are now also prohibited from mixing their uniforms with civilian clothing and from wearing wrinkled items. Deputy Interior Minister Sergei Gerasimov warned all heads of police departments that such liberties taken with police uniforms only serve to undermine the authority of the Interior Ministry and to discredit the police force. He encouraged all police officers to strictly adhere to uniform requirements, and ordered department heads to inspect officer attire before the start of their shifts. Mikhail Pashkin, a police officers' union official, retorted that the problems stemmed from the failure of the Interior Ministry to provide enough dressing rooms for police. As for the problem of female officers shortening their skirts, Pashkin said he did not see any reason to complain. "Perhaps the girls want to get married. Incidentally, they are thinking about the demographic situation," he said.

**Госдума решила ограничить работу
в России PayPal и Webmoney**

Депутаты хотят ввести ограничения для иностранных платежных систем, которые предоставляют услуги по открытию счетов и ведению расчетов в интернете, сообщают «Известия». Новые предложения законодателей могут коснуться таких электронных платежных систем, как американская PayPal, которая только 13 мая прошлого года получила лицензию ЦБ, или зарегистрированная в Лондоне система Webmoney. В частности, нововведения будут касаться большей открытости иностранных платежных систем перед российским законом. Депутаты уже не раз отмечали, что анонимность платежей в интернете приводит к тому, что их можно эффективно использовать даже для финансирования терроризма или других преступных действий. В этой связи был принят

запрет на перевод средств со счетов анонимных пользователей, который вступил в силу с 16 мая 2014 года. Одним из основных нововведений должно стать требование обеспечительных залогов для интернет-систем, которые недавно были учреждены для иностранных систем платежных карт Visa и MasterCard. В случае возникновения проблем с работой иностранных платежных систем в интернете в первую очередь пострадают интернет-магазины, которые для обеспечения приема платежей имеют подписанные соглашения со специализированными компаниями. PayPal, например, является основным платежным механизмом для покупок на популярном Ebay.

**Russia's First Angry Birds Theme Park To
Open in St. Petersburg**

An Angry Birds theme park is set to open in December 2014 or early 2015 in St. Petersburg's Evropolis shopping centre, Interfax reported. The project is a partnership between the Fort Group investment firm and Rovio Entertainment, the company responsible for the popular computer game franchise. The 3900-square-metre park will be located on the third floor of the shopping mall on Polyustrovsky Prospekt, and will cater to up to 2,800 visitors a day, with the aim of having 255,000 visitors a year. Tickets will range between 500 to 900 roubles (\$14.54 to \$26.17), giving access to an attraction zone, cafe, a souvenir shop and activity halls. The first Angry Birds theme park opened in Finland in 2012. While Angry Birds theme parks already operate in the U.S., Europe, U.K. and China, it will be the first such park in Russia. The project is estimated to be worth 500 million roubles (\$14.7 million).

Артисты заработали больше Путина

Министерство культуры РФ впервые опубликовало декларации о доходах деятелей искусств. Всего в списке - 205 человек, при этом ежегодный доход менее 1 млн руб. зафиксирован лишь у 12 из них, сообщает РБК. Абсолютным лидером списка оказался директор Мариинского театра Валерий Гергиев. По декларации, в 2013-м году он заработал 164,3 млн руб., что, к примеру, в 45 раз больше, чем доход российского президента Владимира Путина (3,6 млн руб). В собственности музыканта имеется шесть квартир общей площадью 996 кв. м, часть жилого дома (181 кв. м), дача (710 кв. м), три земельных участка (322 сотки) и два автомобиля ("Тойота Ленд Крузер 200" и "Лексус LS 460L"). На втором месте рейтинга оказался худрук и главный дирижер Национального филармонического оркестра и оркестра "Виртуозы Москвы" Владимир Спиваков, который за прошедший год заработал 58 млн рублей. Доход его супруги - телеведущей Сати Спиваковой - составил 28 миллионов. В собственности Спиваковых - четыре квартиры общей площадью 849 кв. м (две из них - в Испании и Франции), а также 40 соток земли, два гаража и два автомобиля "Мерседес" - "CLS 350" и "CLS 500". В первую десятку списка вошли также актеры Олег Табаков и Евгений Миронов, гендиректор "Спецпроектреставрации" Алексей Чернобаев (7,4 млн), худрук петербургской филармонии Юрий Темирканов (24,4 млн), глава Театра Европы Лев Додин (18,5 млн) и руководитель Светлановского оркестра Владимир Юровский (17,6 млн).

**Aeroflot Named World's Most
Punctual Airline**

Russia's flagship carrier, Aeroflot, was the world's most punctual major international airline last month, according to tracking agency FlightStats. Of the 15,130 Aeroflot flights sampled in May, 91.2 percent left the tarmac on time, according to a report by the agency, which tracks the performance of nearly 150,000 flights each day. Scandinavia's biggest carrier, SAS, finished a close second with 90.9 percent of its 21,382 tracked flights taking off on time. Spain's Air Europa was third with 89.64 percent — though just 4,415 of its flights were recorded. Only 4.9 percent of Aeroflot flights were late by 15 to 29 minutes, 1.7 percent by 30 to 44 minutes and 2.2 percent by more than 45 minutes. A mere 0.38 percent of its flights were canceled. China Airlines was the worst performer out of the 43 major international airlines surveyed, with 51.3 percent of its 5,706 sampled flights leaving late. Just over 16 percent were more than 45 minutes behind schedule. FlightStats includes carriers in its survey if it can track the status of at least 80 percent of their flights. Its coverage is often in the upper 90-percent range, and most major airlines appear on its list.



Canadian news Новости Канады

Около 50 продуктовых магазинов «Собис» («Sobeys») будут закрыты

Стремясь сэкономить средства после совершения многомиллиардной покупки компании «Safeway» прошлым летом, головная компания «Empire Co», владеющая супермаркетами «Sobeys», намеревается закрыть около 50 продуктовых магазинов ввиду их экономической неэффективности. 60% закрывающихся супермаркетов Sobeys находятся в западных регионах Канады. Решение было принято ввиду жесткой ценовой конкуренции с другими супермаркетами, с которой компания столкнулась в борьбе за покупателей. По словам Пэрри Кайко, эксперта CIBC, «стремительный рост торговых площадей заполнил канадский рынок, и «Sobeys» стала первой компанией, которая это признала». Адреса магазинов «Sobeys» закрывающихся в г.Эдмонтон: Downtown 104 Street, Mainstreet in Mill Woods at 6440 - 28 Avenue, Heritage Sobeys at 2011 -111 Street, Clock IGA at 15445 Stony Plain Road.

Полиция Калгари предупреждает покупателей о «клонах»

Полиция Калгари сообщила об аресте 63-летнего Йозефа Янгуи, обвиненного в «клонировании» автомобиля редкой марки Шевроле Импала 1962 года выпуска. Как выяснилось, машина не подлежала ремонту ввиду повреждений полученных в июньском наводнении в прошлом году. Обвиняемый подменил идентификационный номер автомобиля и подделал документы техосмотра. Автомобиль, представленный как единственный в своем роде во всей провинции, был найден на аукционной распродаже в прошлом месяце одним из сотрудников полиции во внеслужбное время. Во время наводнения в июне прошлого года в г. Хай Ривер (High River) машина на протяжении нескольких недель находилась в затопленном гараже, где уровень воды достигал её зеркал. По словам полиции, в ближайшем будущем вполне вероятны аналогичные случаи сбыта автомашин, пострадавших от природных бедствий. Промышленные стандарты и правила Канады требуют списания таких автомашин в утиль, они считаются не подлежащими ремонту и не могут эксплуатироваться.

Ниже приведен список полезных советов для тех, кто собирается приобрести автомобиль:

- Потребуйте у продавца идентификационный документ, выданный гос.органами
- Сделайте проверку транспортного средства одним из агентств «Carfax» или «Carproof»
- Проверьте общедоступный идентификационный номер автомобиля, указанный слева внизу на приборной панели и сравните с тем, как указаны идентификационные номера на другом подобном автомобиле
- Сравните общедоступный идентификационный номер с федеральным сертификационным ярлыком на раме водительской двери.
- Посетите автосалон дилера автомобиля и попросите их провести проверку

Подавать на субсидии станет легче

К концу этого года Калгари планирует внедрить процесс подачи единого заявления в режиме онлайн на все виды субсидий для малоимущих, начиная от абонементов на проезд и вплоть до расходов на домашних питомцев. В 2013 году более 61 тысячи горожан подали заявления на предоставление 8 субсидируемых услуг, что на 10% выше, нежели в 2012 году. В текущем году порог бедности был увеличен на 14%, таким образом, ожидается значительный приток большего числа заявлений. К декабрю этого года городские власти планируют систематизировать процесс подачи заявлений таким образом, что на все виды субсидий необходимо будет заполнить лишь одно заявление в режиме онлайн.

Экстремальные погодные условия подрывают экономику и ухудшают здоровье

Как говорится в федеральном государственном отчете, ввиду неизбежного ухудшения ситуации с глобальным потеплением, канадцы должны быть готовы к наводнениям, штормам и другим проявлениям экстремальных погодных условий. Отчет также указывает на запаздывание правительства с мерами по адаптации к климатическим изменениям. За последние 6 десятилетий (1950-2010) в Канаде стало теплее в среднем на 1,5 градуса по Цельсию. Уровень потепления в Канаде в 2 раза превосходит среднемировые показатели. Уровень моря вдоль большинства границ побережья будет продолжать расти. Ожидается рост негативного воздействия на экономику и здоровья населения из-за бурь, засух, лесных пожаров, аномальной жары и наводнений.

Информация о донорстве органов будет указываться на водительских правах

Отныне при получении новых или замене действующих водительских прав жителей Альберты будут спрашивать о донорстве. Ожидается, что около половины регистрационных агентств провинции по выдаче водительских удостоверений будут участвовать в данной инициативе уже к концу июня этого года, а к началу следующего года их примеру последуют и все остальные регистрационные отделения. Имена жителей Альберты, согласившихся на донорство органов, будут внесены в цифровой реестр, представленный провинцией в начале этого года, и на их водительских правах будет напечатан маленький символ сердца рядом со словом «ДОНОР». Водители, права которых пока не нуждаются в замене, могут обратиться в отдел регистрации в любое время и зарегистрироваться в качестве донора. В настоящее время на миллион жителей провинции зарегистрирован всего один донор. Эта цифра намного ниже, чем 10 лет назад, когда на миллион жителей приходилось 17 доноров, и значительно уступает другим провинциям.

В Альберте запретят посещение солярия лицам младше 18 лет

Осенью этого года планируется выход закона о запрете пользования солярием лицам младше 18 лет. Министр здравоохранения Фрэд Хорн ранее уже заявлял о том, что законодательство будет стремиться уберечь молодежь от возникновения раковых заболеваний кожи. Научные исследования людей, подвергнувшихся искусственному загару, свидетельствуют об увеличении риска развития меланомы или рака кожи. В большинстве провинций, за исключением Саскачевана и

Манитобы, действуют законы, запрещающие подросткам пользоваться оборудованием для искусственного загара. Саскачеван отклонил предложение о запрете соляриев ранее в этом году, в Манитобе разрешается пользоваться солярием подросткам, получившим согласие родителей.

Изменения в Temporary Foreign Worker Program

Федеральное правительство Канады объявило о радикальных изменениях в Temporary Foreign Worker Program (т.е. программе, по которой многие наши соотечественники приехали в Канаду по рабочей визе). Изменения очень существенные, хотя затрагивают они в основном работодателей, а не работников. Вместо привычного всем ЛМО (Labour Market Opinion) теперь будет ЛМИА (Labour Market Impact Assessment). ЛМИА будут выдаваться только на 1 год (ЛМО выдавались на срок до 2 лет). Подача на ЛМИА для работодателя будет теперь стоить \$1000 за каждого рабочего вместо \$275. При подаче заявления на ЛМИА в Service Canada работодатель теперь должен будет предоставить гораздо больше информации, чтобы обосновать необходимость в иностранных рабочих - например, указать, сколько канадских рабочих подались на эту позицию, сколько было проинтервьюировано и почему их не взяли, и т.п. Все иностранные рабочие разделяются на 2 категории - high-paid (высокооплачиваемые) и low-paid (низкооплачиваемые). Высокооплачиваемыми считаются те позиции, где зарплата выше средней почасовой зарплаты в данной провинции (в Альберте это около \$24). Работодатель, нанимающий высокооплачиваемого иностранного работника, теперь должен будет приложить к своей LMIA application так называемый план перехода на канадскую рабочую силу (transition plan), где должен будет показать, какие конкретно меры он будет предпринимать для постепенного отказа от иностранных рабочих. Начиная с 1 июля 2016 года, низкооплачиваемые иностранные рабочие должны будут составлять не более 10 % сотрудников любого отдельно взятого предприятия (данное правило не относится к малым бизнесам, где работает менее 10 чел). Снижается с 4-х до 2-х лет максимальный срок, в течение которого низкооплачиваемые иностранные рабочие могут непрерывно находиться в Канаде. Данное ограничение не коснется тех, кто уже находится в стране по действующему work permit. Работодатели в ресторанной, гостиничной индустрии и в розничной торговле в тех регионах Канады, где уровень безработицы составляет более 6 %, вообще не смогут нанимать иностранных рабочих. Отменяются все федерально-провинциальные соглашения, касающиеся иностранных рабочих (например, в Альберте отменяется программа, по которой обладатели 7 дефицитных в провинции профессий могли получить открытый work permit без ЛМО). Отменяется введенный ранее мораторий на использование иностранных рабочих в ресторанной отрасли. Работодатели, чьи ЛМО уже были одобрены до введения моратория, получают возможность нанять иностранных рабочих, остальным вернут их LMO application forms и выплатят refund. Все новые заявки на иностранных рабочих в этой отрасли будут рассматриваться по новым правилам. Настоящие изменения (кроме платы за ЛМИА) не коснутся Live-In Caregiver Program (т.е. программы, по которой приезжают нянечки и сиделки). Более подробно все изменения описаны на сайте http://www.esdc.gc.ca/eng/jobs/foreign_workers/

BMO Bank of Montreal



Tetiana Kichma
Mortgage Specialist

BMO Bank of Montreal
10803 23 Avenue
Edmonton, AB T6J 7B5
Cell: (780) 233-5834
Phone: (780) 408-0822
Fax: (780) 408-0820
tetiana.kichma@bmo.com

A member of BMO Financial Group

Больше 12 лет мы помогаем в
получении займа на покупку или
перерефинансирование вашей
недвижимости.

Встретимся с вами в удобное для вас
время и в удобном для вас месте.

BMO Bank of Montreal



Taras Kichma
Mortgage Specialist

BMO Bank of Montreal
10803 23 Avenue
Edmonton, AB T6J 7B5
Cell: (780) 995-3426
Phone: (780) 408-2196
Fax: (780) 408-2197
taras.kichma@bmo.com

A member of BMO Financial Group

Community news

Новости общины

“Если звезды зажигают – значит ...”

Дорогие друзья – поклонники Русского театра нашего ЭдмонтОна-городка! Спешу поздравить всех вас с “крещением” нашего обожаемого карапуза (ему уже почти 1 год!). Сие событие произошло 22 июня 2014 года. Мы увидели премьеру нового спектакля под названием “Звездная маска”. Это музыкально-поэтическая фантазия на стихи поэтов “Серебряного века”. Как и полагается при крещении, наш театр получил теперь новое официальное имя – Русский камерный театр “Диалог”, с чем его и поздравляем!

Лето, как известно, пора звездопадов. Всем зрителям этого волшебного действа очень повезло. Звездапад обрушился на наш небольшой, но очень уютный тетральный зал. Он заворожил и унес нас на миг (1 час – ничто по сравнению с Вечностью!) от повседневности и суеты. Звезды-декорации, словно летящие из других Миров прямо на нас, давали очень трогательное ощущение свободного парения в небесах под стихи и музыку. Звезды-маски на сцене соединяли нас с космосом и приземляли нас. Мастер по свету Михаил Сорока очень точно подобрал движущуюся картинку для создания звездной атмосферы всего спектакля. Мне кажется, если бы позволили технические возможности, то еще 2-3 сменяющиеся тематические картинки усилили бы это впечатление.



Первая картинка вьюжного, словно живого, Петербурга с мостиком и расплывчатым светом фонарей была чудо как хороша! Хорошо, что премьера состоялась летом, в жару. Зимний город создал эффект физической прохлады в зале и определенный настрой на восприятие данного творения.

Крестной матерью этого нового спектакля стала Виктория Винтер – автор сценария. Она, как сказочная фея своей палочкой-авторучкой, сумела сплести чудесное кружево из замечательных стихов и романсов.

Все присутствующие были приятно удивлены, когда узнали, что наш композитор Зигмунд Лоренц специально написал всю эту космическую рефлексирующую музыку к спектаклю и в соавторстве с Ильей Водопьяновым написал к этому событию романс на стихи И. Анненского.

О чем спектакль? Лейтмотивом всего спектакля стала любовь и ее различные ипостаси:

Окончание на стр. 6

Movies — Фильмы



Рецензия на сериал «Темное дитя» («Orphan Black»)

Довольно часто приходится видеть сериалы, которые вытягивают центральные персонажи и актеры их сыгравшие ("Доктор Хаус», «Декстер» и т. д.), но до того, чтобы один актер исполнил практически все роли и это выглядело чертовски увлекательно, догадались только создатели проекта «Orphan Black».

Повествование берет с места в карьер, когда девушка в метро видит женщину, совершенно похожую на нее и становится свидетелем ее самоубийства. Именно так закручивается интрига в сериале, в которую впоследствии будут вовлечены клоны, научные эксперименты, убийства и расследования.

Сделав акцент на «фишке» с клонами, создатели проекта явно не прогадали, как не прогадали они и с выбором актрисы, на чьи плечи была взвалена сложная задача по передаче семи персонажей, четырех из которых зрители наблюдают практически в каждой серии. Татьяна Маслани проделала невероятную работу в этом проекте: каждая из ее героинь обладает своеобразным характером, оригинальной мимикой, жестами и даже различными акцентами. Ближе к середине первого сезона уже создается впечатление, что всех героинь играет не одна, а совершенно разные актрисы.

Сара - главная героиня сериала, сирота, мать-одиночка, ведущая полукриминальный образ жизни, но желающая измениться к лучшему ради своей дочери. Все ее планы нарушает роковая встреча со своим клоном, после которой она принимает образ жизни другого человека.

Элисон - типичный представитель американских зажиточных домохозяек, пекущаяся только о благополучии своей семьи, недалекая в интеллектуальном плане, ранимая.

Косима - обладая яркой внешностью, девушка обладает высоким уровнем интеллекта и является мозгом команды в поиске истины; по мнению многих фанатов сериала является самой сексуальной версией Маслани.

Хелена - пожалуй, самая яркая и неординарная личность в сериале, чья история еще не до конца раскрыта, одно известно точно - с психикой у нее большие проблемы

Уже ради того, чтобы наблюдать все эти актерские метаморфозы, «Темное дитя» заслуживает зрительского внимания. Сюжет сериала крепкий, увлекательный и динамичный, события в нем молниеносно сменяют друга друга.

Резюмируя, можно сказать, что «Темное дитя» невероятно увлекательный и оригинальный сериал, которому только дай шанс - и он тебя сразу же зацепит.

Роман Ковалев

Cooking club

Разносольчик



Любимый овощ доктора Ватсона

После всех раскрытых преступлений, доктор Ватсон и его друг Шерлок Холмс предпочитали снимать усталость вкусным ужином, который с такой любовью им готовила миссис Хадсон. Известно, что доктор Ватсон больше всего на свете любил седло барашка и суп из **ревеня**.

Ревень – удивительное растение. Его съедобная часть – стебель, а листья считаются ядовитыми. С точки зрения ботаники это овощ, однако рецепты блюд с ревенём чаще всего встречаются в разделах десертов и сладкой выпечки: кисло-сладкий вкус ревеня напоминает одновременно яблоко и клубнику.

Покупая ревень, выбирайте крепкие, упругие, ломкие стебли не более 2.5 см в диаметре. Перед использованием стебли ревеня нужно промыть и срезать нижние 2-3 см. Если при этом за ножом потянутся волокна, обязательно удалите их обычным ножом или ножом для чистки овощей. В июне-июле стебли ревеня наиболее сочные, так что пора порадовать своих домочадцев очень вкусным пирогом с ревенем.

Пирог с ревенем



Ингредиенты:

Ревень - 750 г

Сметана - 200 г

Маргарин (или сливочное масло) - 200 г

Мука - 2 ст

Сахар - 350 г

Манная крупа - 2 ст. л

Сода, погашенная уксусом - 1 ч. л

Яйца - 2 шт.

Приготовление:

Ревень моем, чистим и режем кусочками. К растопленному маргарину добавим сметану, 200 г сахара, 1 яйцо, соду и 1 стакан муки. Замесим тесто. Постепенно добавим остальную муку. Застелим противень пергаментом и смажем жиром. Выложим на него половину теста. Разровняем руками и сделаем бортики. Посыпем тесто манкой. Ревень очень сочный, и манка будет удерживать этот сок.

Выложим ревень и посыпем его оставшимся сахаром. Вторую часть теста на пергаменте или на фольге разровняем руками по величине противня, осторожно накроем противень и уберем фольгу. Смажем пирог взбитым яйцом и поставим пирог с ревенем в разогретую до 180 градусов (Цельсия) духовку на 45-50 минут. Пирог должен хорошо зарумяниться. Дадим пирогу с ревенем остыть и только потом вынем и порежем кусочками.

Приятного аппетита!

Ваша Хозяюшка



Interview - Интервью

В январе 2014 года по инициативе Русского клуба Эдмонта начала работу программа «Рука помощи». В рамках программы волонтеры Русского клуба безвозмездно помогают недавно прибывшим в наш город соотечественникам, а также тем, кто еще только собирается приехать, информацией, транспортом, вещами, и прочими полезными способами. В сегодняшнем номере мы публикуем беседу с координатором программы Светланой Турман.

Светлана Турман: «У нас в городе очень много отзывчивых людей»



Светлана, расскажи, пожалуйста, о себе, о том, как ты оказалась в Эдмонтоне.

Мы с мужем приехали в Эдмонтон из Израиля в позапрошлом году. В Израиле я прожила десять лет, и уже где-то на седьмой год начала интересоваться Канадой, потому что туда уезжали многие наши знакомые. Я засела на интернет-форумы, начала читать, смотреть. Особенно мне были интересны личные дневники, где каждый автор пишет свою собственную историю, делится своими личными эмоциями. Вначале мы планировали иммигрировать в Саскачеван, но так получилось, что мужу предложили работу по контракту в Эдмонтоне. Мы думали недолго и через два месяца уже были здесь по рабочей визе. Сначала, конечно, было нелегко, но мы решили – даем себе год, и если у нас ничего не получается, улетаем обратно в Израиль. Через год мы подвели итоги, и муж категорически отказался уезжать из Эдмонта (смеется).

А как ты узнала о существовании Русского клуба Эдмонта?

После приезда я много времени проводила в «Одноклассниках», где существует группа (хотя и не очень активная) наших соотечественников в Эдмонтоне. Там я познакомилась с одной девушкой и однажды поинтересовалась у нее, куда в Эдмонтоне можно пойти с моей маленькой дочкой, чтобы она могла пообщаться со сверстниками. В ответ она мне посоветовала присоединиться к группе Русского клуба и группе русских мам

на Фейсбуке. Надо сказать, что как многие наши соотечественники, до этого я почти не пользовалась Фейсбуком. Сначала я в основном читала информацию, потом стала задавать вопросы, участвовать в обсуждениях. Так как я очень общительный по натуре человек, я быстро влилась в нашу общину. Когда молодые мамочки приглашали нас с дочкой в гости, я никогда не отказывалась, ехала даже зимой, иногда с пересадкой. Но зато у меня появилось много знакомых и друзей.

Что побуждает тебя помогать новоприбывшим соотечественникам?

Наверное, в первую очередь это нужно мне самой. Мне нравится общаться с людьми, я целый день провожу на компьютере, мне постоянно пишут, звонят с вопросами. Ну и конечно, хочется максимально помочь новым иммигрантам избежать ошибок при переезде в Эдмонтон – вплоть до того, что с собой везти, а что нет, как быть с маленьким ребенком в самолете, и так далее.

Ну и, наверно, приятно, когда люди благодарят за оказанную помощь?

Некоторые даже предлагают деньги – мол, когда приедем в Эдмонтон, непременно Вам заплатим, если все у нас сложится (смеется). Но я, конечно, отвечаю, что все это я делаю на волонтерских основаниях. Но все равно многие привозят разные небольшие сувениры. По магнитам на моем холодильнике, например, уже можно изучать географию Украины.

Расскажи, что входит в твои обязанности как координатора программы?

Конечно, в первую очередь я делюсь информацией, ссылками, даю контакты людей, способных оказать помощь. В основном моя деятельность происходит через Интернет – скайп, «Фейсбук», «Одноклассники», электронную почту. В последнее время я замечая, что название нашего проекта знает все больше и больше наших соотечественников, которые обращаются ко мне. Люди уже не просто звонят за помощью человеку по имени Светлана Турман, а конкретно упоминают нашу программу.

За какой помощью чаще всего обращаются новые иммигранты?

В основном, это, конечно, информация – где что находится, как открыть счет в банке, где оформить необходимые документы, в какую школу или садик отдать ребенка. При этом большинство людей стесняются просить, чтобы их сопровождали наши волонтеры, и готовы делать все сами, после того, как получают нужную информацию.

Расскажи, пожалуйста, о тех, кто наиболее активно помогает новым иммигрантам?

Я не перестаю поражаться, сколько у нас в городе живет добрых, отзывчивых людей, готовых помочь приезжающим соотечественникам, часто по собственной инициативе, без всяких просьб. Всех назвать по именам просто невозможно, поэтому упомяну лишь некоторых. Например, Виталий Архипов предоставил свое жилье на два месяца новоприбывшим соотечественникам. Кроме того, Виталий работает на одну из компаний, предоставляющих услуги мобильной связи и Интернета, поэтому я направляю к нему людей, у которых есть по этой теме вопросы. Мила Дмитренко очень много помогает новым эдмонтонцам с транспортом, возит в магазины, подсказывает, где какие есть скидки, в конце концов просто приглашает к себе в гости. Такое общение помогает многим людям преодолеть депрессию, которая возникает у них в первые недели после приезда на новое место. К Юрию Флейшеру, которого многие знают как ризлтора, также всегда можно обратиться почти с любым вопросом. Антон Чернявский много помогает иммигрантам с составлением резюме. Это очень важно для новых иммигрантов, так как часто они рассылают в большом количестве неправильно составленные резюме и не получают ответа от работодателей. Виктория и Андрей

Отзывы участников программы:

«Можно сказать, я и моя семья присутствовали при рождении проекта "Рука помощи". Я была в числе первых кто обратился за помощью. Когда не на кого рассчитывать, приходит помощь от совсем не знакомых людей. Спасибо за вашу работу, хотелось бы, чтобы у вас не опускались руки. Вперед и только вперед!»

Ирина

«Наша семья еще в Украине узнала о проекте "Рука помощи" в Эдмонтоне. Мы позвонили Светлане и были на связи с ней до самого приезда. Очень много людей откликнулись с помощью в оформлении документов, поездках по магазинам, и просто помогли информацией и добрым словом. Мы очень всем благодарны!»

Исмаил

«Когда я обратилась в "Руку помощи", мы были потрясены, сколько совсем не знакомых людей еще до нашего приезда откликнулось с предложением помочь. Когда мы приехали, посреди холодной зимы, люди начали привозить нашим детям вещи и игрушки, приводить в гости своих детей. Было ощущение что мы приехали к родственникам, которые нас долго ждали - столько тепла и гостеприимства было подарено нам холодной альбертской зимой. Спасибо всем!»

Татьяна

Громыко временно приютили прибывшую недавно девушку. Светлана Сергеева помогла нескольким иммигрантам через украинскую церковь, в которой она является волонтером. Роза Калимулина, которая работает в Salvation Army, помогла иммигрантам с перевозом вещей на своем траке, привозила им продукты. Помимо этого, Роза помогает людям в оформлении иммиграционных документов. При этом интересно, что самые активные помощники чаще всего являются очень скромными людьми и избегают публичного упоминания своих заслуг.

Многим ли уже помогла «Рука помощи» с момента своего создания?

Честно скажу, что статистику обращений за помощью я не веду, так как часто ко мне обращаются люди, которые только собираются приехать в Канаду или даже просто интересуются этой страной. Так как ко мне поступает очень много звонков и писем, точный учет вести трудно. Но если говорить о людях, которые уже находятся в Эдмонтоне, то наша программа оказала практическую помощь примерно десяти семьям. Наверное, у нас могло быть и больше «подшефных», но тут сыграло свою роль то, что наша программа начала работать прошлой зимой, когда в город приезжает не так много иммигрантов. Особенно боятся приезжать в морозы «наши» израильтяне (улыбается). Я думаю, что летом приток иммигрантов в Эдмонтон увеличится, и у нас будет еще больше клиентов.

Были ли в твоей практике какие-либо необычные или курьезные просьбы? Или, например, случаи, когда обратившемуся за помощью человеку было просто невозможно помочь?

К сожалению, бывают случаи, когда люди звонят и начинают не просить, а требовать помощи. Таким людям я стараюсь терпеливо, чтобы их не обидеть, объяснить, чем занимается наша программа – объяснить, что мы работаем не за деньги, а **исключительно на волонтерских началах**. А что касается необычных просьб, то, например, однажды мне позвонила женщина, искавшая волонтера, который бы ежедневно в течение часа занимался с ней по телефону разговорным

английским. И ведь нашлось достаточно желающих помочь, включая нашу соотечественницу из Калгари, которая согласилась звонить нашей клиентке каждый вечер и «подтягивать» ее английский. А еще был случай, когда позвонил мужчина, который заявил, что у него в кармане лежит билет домой на следующий день и попросил отговорить его от возвращения на родину (*смеется*). Оказалось, что он прожил в Эдмонтоне два месяца по рабочей визе, проработал в строительной отрасли, но понял что это не его и решил вернуться. После некоторого замешательства от такой необычной просьбы, я посоветовала ему вместо упаковки чемоданов потратить этот день на консультацию с рекрутинговой фирмой. Вечером он мне перезвонил с благодарностью и сообщил, что ему нашли работу по специальности и что он решил остаться еще на три месяца, а потом поехать домой и привезти сюда семью.

В каком направлении, по твоему мнению, должна развиваться наша программа?

Думаю, что нам стоит развивать отношения с другими организациями, которые занимаются помощью иммигрантам. Недавно, например, мне позвонили из русской церкви в Эдмонтоне с предложением передать нуждающимся иммигрантам пожертвованные прихожанам вещи и одежду. Мне кажется, это очень хорошая идея. У меня были также контакты с русскоговорящей сотрудницей организации Multicultural Health Brokers Лидией Маковой, которая предложила нам проведение семинаров для иммигрантов на русском языке по вопросам адаптации в Канаде. Надеюсь, что и эту идею мы осуществим.

Светлана, огромное спасибо за интервью. От имени редакции желаю тебе успехов в твоей замечательной и такой нужной нашей общине работе!

Связаться со Светланой можно по телефону 780-695-5900 или по email: lana.turman@mail.ru

Вадим Кукушкин, Эдмонтон

Community news Новости общины

(Окончание Начало на стр. 4)

любовь-Космос, любовь-Трагедия (*Илья Водопьянов*), любовь-Звезда (*Татьяна Усова*), любовь-Мечта (*Николай Климов*), любовь-Кокетка (*Елена Островская*), любовь-Разочарование (*Валерия Дорохова*). А Поэт (*Виталий Свелеба*) размышляет об этом, выстраивает мосточки между ними и пытается понять, что же это такое, и где Она, и есть ли Она – эта Любовь. Режиссеру Манане Лоренц удалось создать единый актерский ансамбль, работающий на одном общем дыхании. Иногда, правда, случались небольшие паузы и появлялись шероховатости в общем ритме спектакля. Но мы ведь все понимаем, что это - издержки роста нашего обожаемого театрального чада, и давайте будем снисходительны к нему!

Вплетение в общую канву спектакля вокальных номеров оказалось замечательной идеей. Стихи сами по себе – музыка в словах, а романсы

чудесным образом усилили весь эмоциональный настрой спектакля. Было бы неплохо еще немного поработать над исполнением, отшлифовать каждый голос и манеру подачи, чтобы придать в результате еще больший блеск всему актерскому составу.

Эскизы масок, костюмов и декораций – задумка и воплощение Мананы Лоренц, режиссера, постановщика и художника в одном лице. Изумительно-выразительные сияющие звездные маски (какой полет творческой и художественной фантазии!) каждого лика любви в сочетании со строгими контрастными черно-белыми, серебристыми костюмами, сшитые нашим волонтером Ниной Жиликовой, создали единый визуально-музыкальный ряд этого театрального шедевра. Особенно меня поразила Трагическая маска с каплей золотой слезы.

Когда-то В. В. Маяковский сказал:

“Послушайте!
Ведь, если звезды зажигают –
значит – это кому-нибудь нужно?”

После просмотра этого спектакля понимаешь, что звезды, зажженные нашим Театром, нужны нам всем. Чтобы мы чаще смотрели в звездную даль, мечтали, размышляли и становились мудрее, терпимее и добрее перед ликом Вечности! Спасибо, ТЕАТР!!!

Ирина Новохатько, Эдмонтон

Мнения, высказанные автором статьи, могут не совпадать с мнением редакции.

Mosaic - Мозаика

Russian Man Sets Up 'Football Without Wives' Website

Mikhail Sindeyev has watched 50 games of football on television this year but that wasn't enough. He needed to watch all of the World Cup too, so he set up a web site, footballwithoutwives.rf, so that he and other fans could hand over their wives to a third party and watch the games without distraction.

The idea came after Sindeyev wrote a series of blogs for sports.ru about problems he had with his wife over watching football. Sindeyev has an agreement with his wife allowing him to watch every Manchester United game during the Premier League season — they played 54 matches — but the problem came when he wanted to watch games in other leagues: Russian, Spanish, Champions' League and then the World Cup.

He got around the situation by buying his wife spa trips and an internet seminar, but then an idea came to set up a separate website. Sindeyev put the idea on a crowd funding website and thousands donated — the target was 1.5 million rubles (\$44,517) — only for a world-famous deodorant company to step in at the last moment and fund the idea. Men, who have joined the site by the tens of thousands, get their other half to sign a contract where the man agrees to hand over his wife to a

guardian, who promises to entertain said wife and return her unharmed at the end of the contract - the end of the World Cup. Women who agreed to have the guardian take charge of them during the World Cup could watch television series during games, learn Portuguese and win a trip to Brazil for the couple.

"Childless macho bachelors were surprised at the complicated maneuvers needed to say, 'Man, football, watch, beer,'" wrote Sindeyev in one of his blogs. "Everyone is glad," said Sindeyev of the website. He said there have been no complaints from his wife or other 'football widows'.

Petersburg-Born Bot First Ever to Pass Turing Test

Even after Eugene Goostman, 13, justified his nickname of "the weirdest creature on Earth" by passing the Turing test, one of his "fathers" told The St. Petersburg Times that the teen has not yet managed to prove his sentience. Goostman is a chatterbot, a program that imitates real human conversation, and the Turing test determines whether a machine can successfully imitate an intelligent being. Since its introduction 64 years ago, no machine had passed the Turing test before Goostman, whose main creators are software developers Vladimir Veselov and Eugene Demchenko, natives of Russia and Ukraine respectively, who met in St. Petersburg. This year's test was held at the Royal Society in London in June. Jury members had five-minute online conversations with five humans and five chatterbots and were then asked to guess which were which. The benchmark was not set too high. To pass the test, a program was only required to fool humans in more than 30 percent of conversations. The Eugene Goostman, which poses as the Odessa teenager it was named after, was the only machine to qualify, scoring 33 percent. Anyone can match their ability to hold intelligent conversation against Eugene at the Princeton University website. The Turing test was developed by British mathematician Alan Turing in an attempt to answer the question: "Can machines think?"

За полет в космос Сара Брайтман заплатит 52 миллиона

Полет на МКС обойдется британской певице Саре Брайтман в \$52 миллиона. На международную станцию Брайтман планирует отправиться в сентябре следующего года. На МКС ее доставят на борту "Союза", а в компании космонавтов звезда мюзиклов проведет десять дней. Уже осенью она приедет в Подмоскowie, где проведет курс предполетной подготовки. Сара Брайтман известна как звезда мюзиклов "Кошки" и "Призрак оперы". У певицы более 180 золотых и платиновых наград, она трижды пела на открытии Олимпийских игр. Во всем мире продано более 30 млн дисков с ее песнями. Брайтман станет девятым по счету космическим туристом и второй женщиной, которая отправится в космос за деньги. Первым космическим туристом стал бизнесмен итальянского происхождения Деннис Тито, заплативший 20 миллионов за возможность побывать на орбите. Столько же пришлось отдать бизнесмену из ЮАР Марку Шаттлворту. Дважды - в 2007-м и 2009 году - удалось побывать на МКС американскому миллионеру Чарльз Симони.



ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПАРОВАЯ ЧИСТКА КОВРОВ И МЕБЕЛИ.

РАБОТА В ДОМАХ, КВАРТИРАХ И ОФИСАХ.
А ТАКЖЕ RV, MOTOR HOME И АВТО.
ОПЫТ РАБОТЫ 5 ЛЕТ. КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЮ.
ALEX

2 ROOMS - 1 HALLWAY FREE - \$75.00
4 ROOMS - 1 HALLWAY FREE - \$95.00
SOFA 3 SEATS - \$65.00





Canada Clean Home

**CARPET/UPHOLSTERY
COMMERCIAL/RESIDENTIAL**

587-710-2010

canadacleanhome@yahoo.ca

Classifieds - Реклама

Прием объявлений осуществляется по телефону 780-240-5886 или по e-mail russoclub@yahoo.ca до 23 июля.

Бесплатные объявления в газете:
Бесплатно принимаются объявления размером до 25 слов для публикации в течение от одного до трех месяцев. Если вы оставляете сообщение на автоответчике, пожалуйста, четко произносите каждое слово и особенно цифры.
Редакция оставляет за собой право не публиковать бесплатные объявления при отсутствии места.

Бесплатные объявления на интернете:
Вы можете самостоятельно разместить ваше объявление на интернете на Доске Объявлений по адресу <http://nashe.borda.ru>

Платные объявления:
1) Объявления, превышающие объем или срок бесплатных объявлений; 2) Объявления с дополнительным оформлением; 3) Фотообъявления.

Services / Услуги

Маникюр, аппаратный маникюр, наращивание ногтей гелем. Художественный дизайн. Дизайн цветными гелями и акрилами. Аквариум. Shellac. Покраска ресниц. Коррекция бровей. Район Callingwood. 587-709-5388 Юлия

Настройка и ремонт комьютеров, установка русского, украинского интернет-ТВ, переустановка и установка, русификация Windows, лечение от вирусов, восстановление данных и многое другое. 587-712-5388 Игорь

Предоставляем **услуги по перевозке** домов, квартир, офисов в Эдмонтоне и за его пределами. Очень аккуратные и опытные грузчики. Недорого. 587-712 -5388

BIG BEN Complete Landscaping, Sodding, Final Grading, Bobcat Services, Lawn Replacement, Concrete Services and Trucking. Call Mike 780-668-6669

Employment / Предложение работы

BioWare Edmonton **Language Tester** – Russian. Temporary fulltime, contract position, no relocation assistance, local candidates only. REQUIRED Native language level skills in Russian (written/spoken), attention to detail, passion for video-games. Apply via the www.bioware.com OR via email to Tulay McNally tulay@bioware.com

The Edmonton Hotel and Convention Centre is looking for full time **Housekeeping Room Attendant** (5 vacancies) with a rate of \$14.00 per hour for 40 hours a week. Experience not required. Drop your resume at 4520- 76 Avenue, Edmonton.

The Edmonton Maid Service is currently seeking 3-4

new team members! Must be bondable and have their own vehicle. Full Time - 25-40 hours/week; \$14/hr - \$16/hr; all equipment provided. Email resumes to: gagn@canadamaidservice.ca

Employment wanted/ Ищу работу

Плиточник, ищу работу, большой опыт. Предложения по телефону (780) 707-8334

Education / Образование

ALARM SYSTEMS INSTALLER PROGRAM Careers in Transition is now offering a F/T 14 week, Government funded program to train learners to work in this industry. CANASA - ATC L1 Accreditation. Call us at 780-496-9228 for more info.

Southwood Driving School Ltd. - Female Driving Instructor - Class 4, Class 5 (GDL and Advance) and Class 7 (Learners License) Training - 10 Hours Behind the Wheel and 15 Hours in Class - Insurance Discounts - Car Available for Road Test - Free Pick Up and Drop Off - Flexible Hours and Competitive Rates. Contact Balwinder Chaggar at 780-937-8230

Программа Русского клуба Эдмонта «Рука помощи»

Цель этой программы - оказание информационной и иной помощи иммигрантам, временным рабочим и студентам, недавно прибывшим в Эдмонтон. В рамках программы волонтеры Русского клуба возьмут персональное шефство над новоприбывшими соотечественниками, оказывая им и их семьям посильную помощь в адаптации. Формы помощи могут быть самыми разными и будут зависеть от желания и возможностей каждого конкретного волонтера.

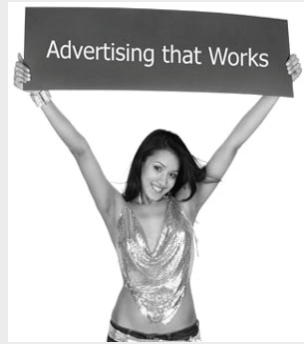
Программа функционирует исключительно на безвозмездной и добровольной основе.

Если Вы или Ваши знакомые нуждаются в помощи в первые недели и месяцы пребывания в Эдмонтоне, или если Вы хотите стать волонтером, звоните координатору программы Светлане (780-695-5900) или пишите на lane.turman@mail.ru



По вопросам рекламы
Звоните 780-240-5886
или пишите на russoclub@yahoo.ca

Advertise with us
Call 780-240-5886
Or email to russoclub@yahoo.ca



НАРАЩИВАНИЕ РЕСНИЦ НА ДОМУ EXTREME EYELASHES: СОБОЛЬ, НОРКА, ШЁЛК.

КЛАССИЧЕСКОЕ УДЛИНЕНИЕ
И НАРАЩИВАНИЕ,
ДИЗАЙН,
КРИСТАЛЛЫ СВАРОВСКИ,
ЦВЕТНЫЕ РЕСНИЧКИ.

ГАРАНТИРОВАННОЕ КАЧЕСТВО.
ЛЕТНИЕ СКИДКИ!

phone: 780-993-5715 (CALL OR TEXT) ТАТЬЯНА
email : tatiana@lashplanet.ca



PLEASANTVIEW LASER DENTAL CLINIC DR MARGARET POKROY DR MILA LUTSKY



300, 11044-51 Avenue
Edmonton, AB T6H 5B4
PHONE: 780-430-9053
WEBSITE: laserdental.ca

New patients welcome
Russian speaking staff members

Продажа и покупка недвижимости


Excellence


TONYA
NAZAROVA
REALTOR®

Direct (cell)
780-887-7321

tonya.nazarova@remax.net

Where You Can Find Canadian Russian News Пункты распространения газеты

- | | | | |
|--|---|---|--|
| •European Market & Produce, 6607-177 St 780-487-4816 | •European Deli, 8432-182 St 780-443-0305 | •St. Barbara Russian Orthodox Cathedral, 10105 – 96 St 780 – 422 – 0277 | •Lois Hole Library, 17650-69 Ave |
| •Strathcona County Library, 401 Festival Lane, Sherwood Park | •Orbit Travel, 10219-97 St 780-422-5693 | •NorQuest College Library, 11140-131 St, 780-644-6700 | •Stanley A. Milner Library, 6104-172 St |
| •Russian School “Erudit”, #108, 17323-69 Ave, 780-481-4548, 780-486-4548 | •Edmonton Mennonite Centre for Newcomers, 8914-118 Ave , 780-497-8782 | •Russian Tea Room, 10312 Jasper Ave, 780-426-0000 | •Red Deer Public Library, 4818 - 49 Str, Red Deer |
| •Grande Prairie Public Library, 101, 9839-103 Ave, 780-532-3580 | •Fort McMurray Public Library, 151 Macdonald Drive, 780-743-7800 | •Calgary Public Library, 616 Macleod Trail SE, 403-260-2600 | •Calgary Russian Store, 5-523 Wood-park Blvd, 403-238-4607 |

July horoscope - Гороскоп на июль



Овен (21.03-20.04) - Овнам в июле 2014 года звёзды обещают счастливую дорогу. Цель поездки может быть любой (командировка, гостевой визит, отпуск), но результат будет всегда положительный. Что интересно, вне зависимости от прямого повода совершить путешествие и его результатов у Овнов в июле исполнится заветное желание. Например, одинокие представители знака встретят в дороге главную любовь всей своей жизни.



Телец (21.04-20.05) - Тельцы в июле 2014 года будут веселы, богаты и невероятно привлекательны. Проблемы, которые не давали покоя в первой половине года, закончатся. В профессиональной сфере наметится прорыв, а возможно и переход на следующий уровень. В личной жизни случится что-то очень хорошее. Быть может, тот, кто очень долго собирался сделать Тельцам предложение руки и сердца, наконец, осуществит своё намерение.



Близнецы (21.05-21.06) - В июле 2014 года Близнецы станут обладателями крупной денежной суммы. Происхождение денег может быть различным: кто-то вернёт представителям знака долг, на работе дадут премию или повысят зарплату, старший родственник сделает подарок. Так или иначе, но благодаря этим средствам Близнецы, наконец, смогут развязаться со старыми проблемами и подумают о будущем.



Рак (22.06-22.07) - На фоне общего подъёма в июле 2014 года у Раков произойдут кардинальные улучшения в личной жизни. Всё, что не давало возможности сблизиться с близкими и любимыми людьми, уйдёт в прошлое. Этот прогноз имеет отношение не только к сфере межличностных отношений, но и к физическому миру. Проще говоря, Раки, которые долго были в разлуки с любимыми, именно в июле воссоединятся с ними.



Лев (23.07-23.08) - Львам в июле 2014 года обязательно требуется отдохнуть, иначе можно заработать нервное истощение. Именно в этом месяце представители знака могут ненадолго оставить без неусыпного контроля сферу своих деловых интересов. Важные переговоры можно делегировать кому-то из друзей. Этот человек справится наверняка, быть может, даже лучше, чем это получилось бы у самих Львов.



Дева (24.08-23.09) - Девам в июле 2014 года начнёт везти в делах. Всё будет решаться как бы само собой. Это начнёт работать тот механизм, отладкой которого представители знака занимались всю первую половину года. Теперь на счета Дев будут регулярно поступать деньги, и можно будет перевести дыхание и подумать об отпуске. В личной жизни наступит перелом. Каким бы трудным он ни оказался, важно помнить: всё к лучшему.



Весы (24.09-23.10) - В июле 2014 года у Весов произойдут кардинальные перемены в профессиональной сфере. Количественные изменения перейдут в качественные. Весы получат самостоятельный проект и скорее всего там, где трудились раньше рядовым исполнителем. Это немедленно скажется на размерах заработка. В личной жизни будут подведены итоги перемен, которые произошли в первой половине года. Наступит стабильность.



Скорпион (24.10-22.11) - Июль 2014 года у Скорпионов должен получиться гармоничным месяцем. В профессиональной сфере начнётся новый этап, который сразу обозначит удачный период в карьере и его направление. Улучшится финансовая ситуация. В личной жизни случится что-то важное и позитивное. Для большинства представителей знака это будет воссоединение с кем-то очень дорогим после долгой разлуки.

Events - Афиша

Июнь / June 20 - Август/August 3 – Mayfield Dinner Theatre presents: The last romance. Мюзикл «Последний роман». Mayfield Dinner Theatre (16615 109 Ave, Edmonton). Веселая и трогательная история, доказывающая, что никогда не поздно снова влюбиться. Однажды 80-летний вдовец Ральф решает сменить рутинный маршрут своей ежевечерней прогулки и неожиданно для себя встречает новую любовь. Ухаживая за элегантной Кэрл, Ральф обнаруживает препятствия на пути к их счастью, но влюбленные решают дать их любви шанс. Стоимость: \$65 - \$90. 780-483-405 mayfieldtheatre.ca

Июнь / June 30 – Июль / July 13 - Feats - Festival of Dance. Фестиваль танцевального искусства. Место проведения и стоимость узнавайте на веб сайте abdancealliance.ab.ca или по тел. 1-888-422-8107

Июль / July 4 – 20 - Broadway Across Canada presents WICKED. Мюзикл Бродвея: «Злая». Northern Alberta Jubilee Auditorium, 11455 87 Avenue, Edmonton. Мюзикл по повести Грегори Магвайера "Волшебник из страны Оз". Один из лучших шоу Бродвея. Билеты: \$50.15 – \$154.30. (780) 427–2760, jubileeauditorium.com

Июль / July 4 – 13 – Edmonton International Street Performers Festival. Международный фестиваль актеров оригинального жанра. Sir Winston Churchill Square 100 Street & 102 Avenue, Edmonton. Более 1500 представлений уличных артистов: музыканты, жонглеры, акробаты и мн.др.

COMFORT WALKING SHOES

Практично используйте ваши бенефиты в нашем магазине

Custom-Made Orthotics (Стельки)
Compression Stockings; 20-30mmHg (Гольфы, Чулки, Колготки)
Back Brace (Ортопедический пояс для спины)

Если вы закажете пару стелек, получите в подарок обувь.



Мы предлагаем обувь от:
ECCO, A2Z, BIRKENSTOCK, BLONDO, DAWGS, EMU, IMAC, Josef Seibel, La Coste, Lus Da Lua, Manitobah, MERRELL, NEW BALANCE, RIEKER, ROMIKA SKECHERS, Wolverine.

Mon-Fri

11:00am-7:00pm

Sat

11:00am-5:00pm

Comfort Walking Shoes

10086 - 164ST NW

Edmonton, AB T5P 4Y3

Phone (780) 637-6651 Света

Fax (780) 637-6651



Стрелец (23.11-21.12) - Для Стрельцов июль 2014 года станет стратегическим месяцем. Главные события сосредоточатся в сфере профессиональных интересов. Начнётся разработка нового проекта, причём это будет уже организационный этап, поскольку жизненность идеи, ставшей его основой, к этому времени перейдёт в разряд проверенных. Стрельцы станут подыскивать инвесторов, деловых партнёров, материальную базу, рабочую силу.



Козерог (22.12-20.01) - У Козерогов в июле 2014 года всё самое хорошее случится в личной жизни. Состоятся какие-то встречи и примирения. Одним словом завершится давний конфликт, в котором Козероги были не главным действующим лицом, но страдали не меньше его участников. А вот в профессиональной сфере всё только начнётся. Некто влиятельный займёт по отношению к Козерогами непримиримую позицию. Придётся договариваться.



Водолей (21.01-20.02) - Водолеям в июле 2014 года удастся заключить партнёрское соглашение с зарубежными коллегами. Это событие окажется важным этапом в том деле, которым представители знака занимаются весь год. Начнутся положительные изменения. Появится возможность осуществить дальнюю поездку. Водолеи поступят мудро, если возьмут с собой любимого человека. Это укрепит отношения и доставит массу приятных ощущений.



Рыбы (21.02-20.03) - Рыбам в июле 2014 года следует заниматься только теми профессиональными проектами, которые нравятся им самим. В противном случае на успех можно не рассчитывать. Максимум внимания в этом месяце следует уделить романтической стороне своей жизни. Некий человек из прошлого, который был когда-то очень дорог, снова постучит в дверь. В июле получится разобраться в отношениях и возродить былую любовь.

<http://goroskop.gadaniya.com>

Бесплатно. 780.425.5162, edmontonstreetfest.com

Июль / July 17 - 26 - A Taste of Edmonton 2013. Фестиваль ресторанной кухни «Вкус Эдмонтона». Sir Winston Churchill Square, Edmonton, AB. 11 am – 11 pm. Блюда, десерты и напитки из многих ресторанов нашего города, музыка, представления и мн.др. Основное место проведения – Sir Winston Churchill Square, Edmonton. tasteofedm.ca

Июль/ July 26 - Калгари: Авторский вечер Тимура Мутышева - живая музыка и актуальная лирика. Программа: авторские песни и хиты известных отечественных исполнителей. 21:00. Original Joe's: Avenida. #335, 12100 Macleod Trail SE Calgary. (587) 830 0112. Вход бесплатный.

Июль / July 18 – 27 - K-Days. Ежегодный фестиваль для всей семьи «К-Дни»: выступление артистов, игры, аттракционы и мн. др. Northlands Park, Edmonton. 780-471-7210, k-days.com

Июль / July 24 - Art Fuse. Вечер поэзии, прозы, музыки, изобразительного искусства и кофе. Art Stream Centre 11434-120 Street, Edmonton, 7 – 9 pm. Бесплатно. pagemaster.ca

Июль / July 26 - Pupusa Festival 2014. Пупуса: Фестиваль латиноамериканской культуры фестиваль. Пупуса – название кукурузной лепешки в Сальвадоре. Развлечения для всей семьи: музыка, танцы, игры, а также шанс поговорить на испанском языке. Alberta Avenue Community League. 9210-118 Ave. Edmonton. 12-8.30 pm. Бесплатно. 780-473-7735

Август / August 2 - 4 – Servus Heritage Festival 2013. 38 ежегодный Фестиваль Культурного Наследия. William Hawrelak Park, 9330 Groat Road. 63 павильона представят традиции и культуру более 80 национальностей, населяющих Эдмонтон. Бесплатно. 780.488.3378, heritage-festival.com